

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1983-1984

ZITTING 1983-1984

Projet de loi ajustant le budget des Dotations
de l'année budgétaire 1983Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting der Dotatiën voor het begrotings-
jaar 1983

INDEX

INHOUDSOPGAVE

	Pages
Projet de loi	2

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

TABLEAU DE LA LOI

WETSTABEL

Titre I. — Dépenses courantes	4
---	---

Titel I. — Lopende uitgaven	4
---------------------------------------	---

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titre I. — Dépenses courantes	6
---	---

Titel I. — Lopende uitgaven	6
---------------------------------------	---

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS**ARTICLE 1^{er}**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — du budget des Dotations de l'année budgétaire 1983, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN**ARTIKEL 1**

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven — van de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1983, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>	

TITRE I*Dépenses courantes*

Crédits supplémentaires	2,6
Réductions	1,0

II. DISPOSITIONS DIVERSES**ART. 2**

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

TITEL I*Lopende uitgaven*

—	—	Bijkredieten.
—	—	Verminderingen.

II. DIVERSE BEPALINGEN**ART. 2**

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

ART. 3

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1983.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

Gegeven te Brussel, 16 december 1983.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1983 — Kredieten verleend voor 1983 (3)	Crédits supplémentaires courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminder- ingen (5)	Crédits proposés pour 1983 — Kredieten voorgesteld voor 1983 (6)	Crédits supplémentaires antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
SECTION 31								
SECTION 31								
01.01	Liste civile	156,2	0,3	—	156,5	—	Civiele lijst	01.01
01.02	Dotation complémentaire à la Famille royale	14,4	—	1,0	13,4	—	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	01.02
Totaux pour la section 31			0,3	1,0		—	Totaal voor sectie 31.	
SECTION 35								
SECTION 35								
COUR DES COMPTES								
CHAPITRE I								
DEPENSES DE CONSOMMATION								
(Dépenses courantes pour biens et services)								
§ 1. Salaires et charges sociales								
§ 1. Lonen en sociale lasten								
11.10	Traitements et indemnités des membres de la Cour, etc.	31,0	0,1	—	31,1	—	Jaarweden en vergoedingen van de leden van het Hof, enz.	11.10
11.11	Traitements et indemnités du personnel des bureaux, etc.	642,0	2,2	—	644,2	—	Jaarweden en vergoedingen van het personeel der bureaus, enz.	11.11
Totaux pour le § 1			2,3	—		—	Totaal voor § 1.	
Totaux pour le chapitre I et pour la section 35			2,3	—		—	Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 35.	
TOTAUX POUR LE TITRE I — DEPENSES COURANTES			2,6	1,0		—	TOTAAL VOOR TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 décembre 1983.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
16 december 1983.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**TITRE I****DEPENSES COURANTES****SECTION 31**

ART. 01.01. — *Liste civile.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

ART. 01.02. — *Dotation complémentaire à la Famille Royale.*

Réduction : 1,0 million de francs.

La réduction résulte des décisions prises suite au décès de Sa Majesté le Roi Léopold.

SECTION 35**COUR DES COMPTES**

ART. 11.10. — *Traitements et indemnités des membres de la Cour, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

ART. 11.11. — *Traitements et indemnités du personnel des bureaux, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,2 millions de francs.

Adaptation à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**TITEL I****LOPENDE UITGAVEN****SECTIE 31**

ART. 01.01. — *Civiele lijst.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

ART. 01.02. — *Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

De vermindering vloeit voort uit de beslissingen genomen ingevolge het overlijden van Zijne Majesteit Koning Leopold.

SECTIE 35**REKENHOF**

ART. 11.10. — *Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

ART. 11.11. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureaus, enz.*

Bijkrediet : 2,2 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.